



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

FLORE

Repository istituzionale dell'Università degli Studi di Firenze

Addizioni per la riqualificazione delle periferie urbane/Addition for the Retraining of the Suburbs

Questa è la Versione finale referata (Post print/Accepted manuscript) della seguente pubblicazione:

Original Citation:

Addizioni per la riqualificazione delle periferie urbane/Addition for the Retraining of the Suburbs / M. De Santis. - STAMPA. - (2007), pp. 347-358. (Intervento presentato al convegno I° CONVEGNO INTERNAZIONALE - Scenari dell'abitare abusivo. Strategie per l'intervento di recupero. tenutosi a Agrigento nel 19 - 20 Ottobre 2007).

Availability:

This version is available at: 2158/260214 since: 2018-11-22T10:22:40Z

Publisher:

Luciano Editore

Terms of use:

Open Access

La pubblicazione è resa disponibile sotto le norme e i termini della licenza di deposito, secondo quanto stabilito dalla Policy per l'accesso aperto dell'Università degli Studi di Firenze (<https://www.sba.unifi.it/upload/policy-oa-2016-1.pdf>)

Publisher copyright claim:

(Article begins on next page)

I CONVEGNO INTERNAZIONALE

Scenari dell'abitare abusivo

Strategie per l'intervento di recupero

1ST INTERNATIONAL SYMPOSIUM

Scenarios of illegal dwelling

Strategies of building and town recovery

edited by

Rosa Maria Vitrano

October 19th-20th 2007

Agrigento, Italy

*Con il Patrocinio ed il contributo di/Under the patronage and the contribution of:
Provincia Regionale di Agrigento, Polo Universitario della Provincia di Agrigento, Centro Gestione Polo Didattico di Agrigento - Università degli Studi di Palermo, Ordine degli Architetti di Agrigento, Ordine degli Ingegneri di Agrigento, Parco Archeologico di Agrigento, Museo Archeologico di Agrigento.*

*Con il patrocinio di/Under the patronage of:
Regione Siciliana, Questura di Agrigento, Comune di Agrigento.*

Autorità partecipanti/Participating Authorities

Salvatore Cuffaro, *Presidente della Regione Siciliana*; Roberto Lagalla, *Assessore alla Sanità della Regione Siciliana*; Agata Consoli, *Assessore ai Lavori Pubblici della Regione Siciliana*
Vincenzo Fontana, *Presidente Provincia di Agrigento*; Marco Zambuto, *Sindaco di Agrigento*; Santino Lo Presti, *Vice Presidente Provincia di Agrigento*
Vittorio Saladino, *Prefetto di Agrigento*; Girolamo Di Fazio, *Questore di Agrigento*; Nicola Zito, *Questore di Livorno*; Antonio Malafarina, *Vicario del Questore, Questura di Agrigento*; Luca Burriesci, *Capo di Gabinetto, Questura di Agrigento*

Giuseppe Silvestri, *Rettore dell'Università degli Studi di Palermo*; Angelo Milone, *Preside della Facoltà di Architettura di Palermo*; Paolo Felli, *Presidente della Società Italiana di Tecnologia dell'Architettura*
Bartolomeo Romano, *Presidente Polo Universitario di Agrigento*; Antonino Giuffrida, *Direttore del Centro Gestione del Polo Didattico di Agrigento*; Francesco Giambanco, *Presidente del Corso di Laurea in Architettura di Agrigento*
Teresa Cannarozzo, *Presidente del Corso di Laurea in Restauro, Recupero e Riqualificazione dell'Architettura di Palermo*; Marcello Panzarella, *Presidente del Corso di Laurea in Architettura di Palermo*; Giuseppe Trombino, *Presidente del Corso di Laurea in Ingegneria Edile di Palermo*

Rino La Mendola, *Presidente Ordine Architetti di Agrigento - Capo del Genio Civile di Agrigento*; Vincenzo Di Rosa, *Presidente Ordine Ingegneri di Agrigento*.
Gabriella Costantino, *Soprintendente BBCC di Agrigento*; Rosalia Camerata Scovazzo, *Presidente Parco Archeologico di Agrigento*; Pietro Meli, *Direttore Parco Archeologico di Agrigento*; Giuseppe Castellana, *Direttore Museo Archeologico di Agrigento*

All right reserved. Reproduction of this volume or any parts there of, excluding short quotations for the use in preparation of reviews and technical and scientific papers, may be made only by specific approval of the editor.

The editor and the coordinator of symposium are not responsible for any opinions or statements made in the technical papers, nor can be help responsible for any typing or conversion errors.

© 2007 by Luciano Editore

Via P. Francesco Denza, 7
80138 Napoli
Tel./Fax 0815525472-0815538888
www.lucianoeditore.it
e-mail: editoreluciano@libero.it

ISBN 88-6026-060-4

Comitato scientifico/Scientific Committee

M. Isabella Amirante (*Second University of Naples*)
Corrado Bal di (*Polytechnic of Milano*)
Enrique Carvajal (*University of Sevilla, Spain*)
Agostino Catal ano (*University of Molise*)
Giovan Battista De Tommasi (*Polytechnic of Bari*)
Paolo Felli (*University of Firenze*)
Virginia Gangemi (*University of Naples Federico II*)
Nicola Giuliano Leone (*University of Palermo*)
Miguel Angel Matran (*University of Tenerife, Spain*)
Attilio Nesi (*University of Reggio Calabria*)
Aldo Norsa (*University of Venezia, IUAV*)
Roberto Palumbo (*University of Roma - La Sapienza*)
Giuseppe Pellitteri (*University of Palermo*)
Fabrizio Schiaffonati (*Polytechnic of Milano*)
Alberto Sposito (*University of Palermo*)
Giovanni Tortorici (*Polytechnic of Bari*)
Graciela Valleta (*University of Montevideo, Uruguay*)
Rosa Maria Vitrano (*University of Palermo*)

Coordinatore/Coordinator

Rosa Maria Vitrano

Comitato organizzatore/Organizing Committee

Santino Lo Presti
Bartolomeo Romano
Alberto Sposito
Rosa Maria Vitrano

Chairmen of Symposium

M. Isabella Amirante, Corrado Bal di, Paolo Felli, Nicola Giuliano Leone,
Angelo Mil one, Aldo Norsa, Fabrizio Schiaffonati.

Segreteria organizzativa/Organizing Secretariat:

Ettore Castorina (*Centro Gestione Polo Didattico di Agrigento*)
Ignazio Gennaro (*Provincia Regionale di Agrigento - Sezione Cultura*)
Olga Matraxia (*Polo Universitario della Provincia di Agrigento*)

Organizing Support Staff:

Angelo Moncado, Roberta Pace, Giorgio Clemenza

Segreteria di redazione/Editorial Secretariat

Lucia Carrubba, Camilla Sansone

Editorial Support Staff:

Gianfranco Ciancimino, Mario Cristiano, Sara Manuela Cacioppo

1ST INTERNATIONAL SYMPOSIUM

SCENARIOS OF ILLEGAL DWELLING

Strategies of building and town recovery

Fifty years of “uncontrolled building” has caused serious damages to the territory, to the environment, the civil cohabitation and the same concept of legality: from the wretched expansions of the suburbs, to the shameful lotting, that have sullied largely the very morphology of our cities and coasts, to the disastrous results of indiscriminate and announced in advance amnesty laws, everything reflects a gradual shift from the common good, the values of environment, landscape and the principles of quality for a responsible living.

Considering the phenomena, that appears structured and complex, the guidelines and objectives of the Congress intended primarily to develop the comparison between different experiences, national and international, of housing and urban recovery and rehabilitation, centering the attention on the phenomenon “abusivismo” (illicit construction) in the various scenarios of action: place, landscape, built environment, in order to acquire new knowledge about parallel phenomenological realities.

The answers to the questions posed by the phenomenon inform of the different perspectives of inquiry, confirming their radical heterogeneity and multiple disciplines of design and scientific approach. As demonstrated by the numerous contributions that have illustrated many, to many realities scarred by the phenomenon “abusivismo”: Naples, Bari, the Irpinia province, Crotona, Torino, some municipalities of the Salerno province, Padova, Urbino, Camerino, Reggio Calabria and from other nations S. Paolo and Vittoria in Brasil, the favelas and the ghettos of the Brazilian suburbs, some problems in Serbia, in Portugal, at Cartagena in Spain, in Cyprus, the island of Kos in Greece, in Montevideo in Uruguay, the Turkish Town in Alessandria d’Egitto and the ancient Valley of the Kings. In relation with history the pathos emerges even more: the absence of meanings, the superficial consumption of language, in the ugliness of a disposable architecture, so the abuse goes beyond commonly understood illicit building.

A comparison of the forms and modes of construction, with the forms and ways of illicit construction was inevitable, as the relationship with the pre-existing or the legacies of degradation and urban construction has been daunting at times.

The work of prevention and the reorganization of the building contexts should start using the appropriate technologies for the recovery, requalification and the valorisation of the existing built environment. In particular the observation of the patrimony, of the techniques and the materials that constitute the constructive culture of the place, means we can reinterpret the dispersed significances adapting them to the contemporary.

The analysis of the contexts, also in terms of interpretation and valorisation of the local specificities, will guide the project choices from the point of view of the compatibility, feasibility, maintenance for the operations of building recovery. In terms of development strategies it is important to apply an operating methodology for the control of the processes of edification and transformation of the territory, that guarantees a “sustainable” management.

The Symposium means therefore on one side to inquire on the places and the ways of the illegal building in order to be confronted with the systems of recovery of the contexts, on the other side to search new instruments of prevention, also under the social and normative profile, for the management of the transformation processes.

More than on the segmentation of specialist components the attention was concentrated on the intrinsic structural reason of the phenomenon and the dialogue between the disciplinary sectors concerned in guiding every idea of transformation-modification, in terms of both programming and project management, and recovery and improvement of the construction.

Not neglecting in the slightest the processes and socio-economic causes behind the phenomenon “abusivismo” but rather directing and “focusing” this analysis on the processes of building and transformation, whose study will hopefully lead to new views and further developments.

INDICE

Contents

Entropia e “stile” abusivo/ <i>Entropy and Illicit Building Style</i> Angelo Milone	15
Saluti/ <i>Welcome Address</i> Vincenzo Fontana, Paolo Felli, Roberto Lagalla, Vittorio Saladino, Rino La Mendola, Vincenzo Di Rosa	17
Apertura dei Lavori/ <i>Opening Remarks</i> Bartolomeo Romano	27
Presentazione/ <i>Symposium Themes</i> Cultura della legalità e responsabilità nell’abitare/ <i>Culture of Legality and Responsibility in Dwelling</i> Rosa Maria Vitrano	31
Relazione Generale/ <i>Sessions Lecture</i> Scenari abusivi e strategie di recupero/ <i>Illicit Scenarios and Strategies of Building Recovery</i> Alberto Sposito	35

I SESSIONE/SESSION I

Parte 1/*Field 1st*

Brevi note sull’edilizia abusiva e le competenze territoriali/ <i>Short Notes about Unauthorized Building and Territorial Competence</i> Corrado Bal di	45
La responsabilità come strategia per la qualità edilizia e per il recupero della legalità/ <i>Responsibility as a Strategy for the Building Quality and the Recovery of Legality</i> Agostino Catalano	52
Il recupero della legalità/ <i>The Recovery of Legality</i> Francesco Giambanco	57
Nuove professionalità contro l’abusivismo/ <i>New Professionalism against the Abusiveness</i> Al do Norsa, Andrea Missori	62
Città illegali. La questione è il Progetto/ <i>Illegal Cities. The Issue is the Design</i> Marcello Panzarella	67

Parte 2/Field 2nd

Agrigento: riflessioni e proposte per un progetto di futuro/ <i>Reflections and Proposals for a Project of the Future</i> Teresa Cannarozzo	76
Dal centro abitato all'abitato disperso. La Valle del Rio Pardu in Ogliastro/ <i>From Urban Settlement to Scattered Housing. The Pardu River Valley in Ogliastro</i> Sabrina Dessi	94
Linee guida degli interventi per conseguire la conservazione dei tratti distintivi del paesaggio e del tessuto urbano del Comune di Scala (SA)/ <i>Intervention Guide to Achieve the Conservation of Distinguished Sections of the Landscape and the Town of Scala (SA)</i> Donatella Diano	102
Aree Archeologiche in "cattività". Una gestione sostenibile del patrimonio esistente/ <i>Archeological Areas in "Captivity". Sustainable Management of Existing Heritage</i> Caterina Frettoloso	109
Contesti degradati e abusivi del Mezzogiorno d'Italia. Reggio Calabria nel contesto mediterraneo/ <i>Degraded Contexts and Illicit of Southern Italy. Reggio Calabria in the Mediterranean Contexts</i> Elena La Spada, Vincenzino Bellantoni, Vittoria Malara	118
Il sistema edilizio a nord di Agrigento: il paesaggio e gli insediamenti/ <i>The System of the North Suburbs of Agrigento: the Landscape and the Settlements</i> Tiziana Nozzetti, Valeria Scavone	127
La salvaguardia del paesaggio. Il caso di Sierra Minera/ <i>Safeguard of a Landscape. The Case of the Sierra Minera of la Unión, Murcia</i> Matilde Ortega Ortega, J. I. Manteca Martínez, J. Calvo López	133
Le città in ombra. Scenari di indagine e diagnosi sull'edilizia abusiva/ <i>The Cities in the Shade. Scenarios of Surveys and Diagnosis on the Illicit Constructions</i> Camilla Sansone	141
Tra necessità e lusso. La irrisolta questione dell'Abusivismo edilizio nella Campania (non più) Felix/ <i>Among Necessity and Luxury. The Unresolved Question of the Illicit Building in the Campania (no more) Felix</i> Enrico Sicignano	151
I luoghi e i non luoghi dell'abuso/ <i>The Places and "Non Places" of Illicit Building</i> Rosa Maria Vitrano	159

II SESSIONE/SESSION II

Parte 1/Field 1st

Abitare abusivo. Il caso della città Turca Alessandria, Egitto/ <i>Informal Housing. The Case of the Turkish Town, Alessandria, Egypt</i> Yasser G. Aref	171
---	-----

Edilizia abusiva a Favara. Analisi dell'insediamento e sviluppo del territorio/ <i>Unauthorized Housebuilding in Favara. Analysis of the Settlement and Development of the Territory</i> Teresa Cilona	180
L'identità violata di Ortigia/ <i>The Violated Soul of Ortigia</i> Giovanna Fiducia	189
Il mutamento dei rapporti <i>uomo-costruito</i> e <i>costruito-ambiente</i> : l'esperienza della ricostruzione post-sismica in Irpinia/ <i>The Change of the Relationships Man-building and Building-environment: the Experience of Post-seismic Reconstruction in Irpinia</i> Pierfrancesco Fiore	195
Soglie di fattibilità per il recupero del centro storico di Lentini/ <i>Thresholds of Feasibility of the Recovery of the Historical Centre of Lentini</i> Vittorio Fiore, Patrizia Carnazzo	201
La "manutenzione straordinaria" e le alterazioni tipologiche dell'edilizia elencata nei centri storici/ <i>The "Extraordinary Maintenance" and the Typological Alterations of the "Edilizia elencata" in the Historic Centers</i> Francesca Giambanco	210
La conoscenza per il recupero dell'edilizia contemporanea in assenza di progetto e in deroga al Piano/ <i>The Knowledge for Contemporary Buildings Recovery in Absence of Design and in Derogation of Plan Regulations</i> Antonella Mami, Lidia Mormino	218
Metodologia e strumenti di restituzione del quadro trasformativo indotto dalle manomissioni di carattere illecito. Caso studio: il Comune di Giffoni Sei Casali (SA)/ <i>Uncontrolled Transformations in Giffoni Sei Casali (SA): Methodology and Tools</i> Teresa Napolitano	224
L'edilizia abusiva nel tessuto urbano del centro storico di Napoli: analisi delle trasformazioni problematiche giuridiche e ricadute sul mercato immobiliare/ <i>The Illicit Building in the Historical Center of Naples: Analysis of the Transformations, Juridical Problems and Reverted on the Real Estate Market</i> Augusto Vitale, Francesca Ferretti, Giuseppe Ciuoffo	230

Parte 2/Field 2nd

Il recupero del "non finito": strumenti e metodi per la trasformazione e la riqualificazione delle periferie urbane. Reggio Calabria, un caso studio/ <i>The Recovery of the "Not ended": Instruments and Methods for the Transformation and Retraining of the Suburbs. Reggio Calabria a Case of Study</i> Francesco Bagnato, Alessio Gerace	239
Scelte tecnologiche in ambiti degradati/ <i>Technological Choices in Degraded Ambient</i> Alberto De Capua	252

Abusivismo e capitale sociale/ <i>Illegal Building and Social Capital</i> Gaetano Gucciardo	256
Edilizia selvaggia nel napoletano: una storia che si ripete/ <i>Illegal Building in Naples Area: an History Repeating Itself</i> Fabrizio Leccisi, Maria Varchetta, Pasqual e Fiengo	264
L'avventura del quotidiano. Come costruire qualità nell'edilizia/ <i>Everyday Adventure. How to Build Qualities in the Art of Building</i> Chiara Rizzica	273
I ghetti dei ricchi ed i ghetti dei poveri: i problemi della periferia brasiliana/ <i>The Slums of the Rich Men and the Slums of the Poor men: the Problems of the Brazilian Suburbs</i> Enrico Sicignano, Maria de Fatima Sabaini Gama	284
Scenari dell'equivoco: abuso o intruso?/ <i>Scenarios of the Misunderstanding: Abuse or Intruder?</i> Cesare Sposito	295
Ricostruire il presente/ <i>Rebuilding the Present</i> Giovanni Francesco Tuzzolino	303
Città latenti. Tre scenari di trasformazione per la città abusiva nell'Italia contemporanea/ <i>Latent Cities. Three Evolutionary Scenarios for the Abusive City in Contemporary Italy</i> Federico Zanfi	309

III SESSIONE/SESSION III

Parte 1/Field 1st

Contrastare l'abusivismo edilizio nelle aree industriali dismesse/ <i>Tackling the Illegal Construction in Former Industrial Sites</i> Maria Isabella Amirante	323
Abitare abusivo e criminalità: prospettive di recupero in ottica di prevenzione/ <i>Illegal Living and Criminality: Perspectives for Housing Recovery as a Mean of Prevention</i> Rita Maria Barboni, Romualdo Montagna	329
Spazi aperti periurbani. Tecnologie e strumenti per una gestione concordata/ <i>Technological and Environmental Survey of Denied Public Open Spaces for their Sustainable Recovery</i> Antonio Bosco, Sergio Rinaldi, Renata Valente	340
Addizione per la riqualificazione delle periferie urbane/ <i>Addition for the Retraining of the Suburbs</i> Maria De Santis	347

L'inclusività come strategia. Il programma "Favela-Bairro"/ <i>Process Inclusivity. The Favela-Bairro Program in Rio De Janeiro, Brazil</i> Michel e Di Sivo, Daniel a Ladiana	359
Processi sostenibili per la riabilitazione degli spazi costruiti/ <i>Sustainable Processes in Rehabilitation of Built Spaces</i> Giuseppina Foti, Dario Iacono	371
Il recupero del quartiere Gabelluccia. Insediamento abusivo a Crotone/ <i>The Recovery of the District Gabelluccia. Illicit Settlement in Crotone</i> Giuseppe Guerrera	382
Habitat sottointegrato nell'area metropolitana di San Paolo (Brasile). La Favela di Espirito Santo a Santo André: analisi e progetti per la trasformazione e la riqualificazione/ <i>Underintegrated Habitat in the Urban Area of San Paolo (Brazil). The Espirito Santo's Favela in Santo André: Analysis and Projects for the Transformation and the Upgrading</i> Guido Laganà, Nuccia Maritano Comoglio	397
Il risanamento dell'edilizia pre-industriale nelle aree a rischio sismico/ <i>The Urban Renewal of Pre-industrial Building in the Seismic Risk Areas</i> Giovanni Marucci	408
Parte 2/ <i>Field 2nd</i>	
Abitare inferiore e forme creative per ricostruirne l'identità/ <i>To Live Lower and Creative Forms to Reconstruct its Identity</i> Rossella Maspoli	415
Strategie e strumenti per interventi sostenibili sul costruito portoghese/ <i>Strategies and Instruments for Sustainable Interventions on Portuguese Built Heritage</i> Esmeralda Paupério, J.M. Guedes, V. Lopes, T.I. Xavier Romão, A. Costa	426
Verso una sistemazione degli insediamenti abusivi in Serbia. Propositi sul futuro di Veternik/ <i>Towards Upgrading of Informal Settlements in Serbia. Assumptions On Future of Veternik</i> Vladimir Pihler	436
Proposta di gestione degli spazi pubblici nella città di Kos, Grecia/ <i>Proposal of Management of the Public Spaces in the Greek City of Kos</i> Giorgio Sideris, N. Kandarzis, E. Anagnostidou, D. Antonopoulou, E. Kontakisi	448
Una strategia urbana per il centro di Limassol. Una visione futura/ <i>Urban Strategy for Limassol. A Vision for the Future</i> Stelios Stylianidis	457
Abusivismo edilizio come spontaneismo. Qualche idea da salvare/ <i>Unauthorized Building Seen as Spontaneous Building. Some Ideas to Treasure</i> Claudia Tessarolo	465

Dopo l'abusivismo... il Piano/ <i>After Illegal Building... The General Plan</i> Giuseppe Trombino	475
Un caso di recupero nella città storica di Montevideo/ <i>A Case of Recovery in Historical Center of Montevideo</i> Graciela Valletta, Gabriela Antelo, Alejandra Núñez	484
Tavola Rotonda/ <i>Round Table</i>	495
Interventi/ <i>Intervents</i> Benedetto Colajanni, Giorgio Kiritis, Marcello Panzarella, Augusto Vitale, Agostino Catalano, Corrado Baldi	
Indice degli Autori/ <i>Index of Authors</i>	505

ENTROPIA E “STILE” ABUSIVO

Entropy and Illicit Building Style

Angelo Milone

Preside della Facoltà di Architettura di Palermo

With uncontrolled constructions the city isn't a meeting place, but is born as the sum of single wants and needs, and therefore every symbol of a city loses significance: the road, the square, the places of monumentality lose contact with the past, with an uncontrolled explosion, with an “entropic” disorder. The city isn't designed following a rule that is functional for everyone, but everyone imposes their rules on the city, not following a universal esthetic. The materials used for the buildings are often chosen from catalogues and through specialized distributors forming new sceneries. The scenery, the city, is irreversibly transformed, evolving towards thermodynamic states that imply an increase of it's entropy.

Nelle città greche tutto era ben organizzato all'interno di una natura generatrice, da una parte l'uomo che alimentava l'organismo della città, dall'altra la città che assumeva una forma di equilibrio stabile in cui i cittadini si sentivano partecipi e responsabili. Ogni città sorgeva quindi dopo un'attenta analisi dell'ambiente circostante, del paesaggio, delle condizioni climatiche; in definitiva si progettava la città in funzione di una idea di vita.

Gli scienziati che nel tempo hanno studiato la materia, si sono imbattuti in problemi analoghi, l'ordine della materia infatti è stato lo spunto per la determinazione delle leggi elementari della fisica prima – nulla si crea e nulla si distrugge – fino alle leggi dei sistemi termodinamici, in cui il disordine (l'entropia) prende il sopravvento.

Entropia, quindi, come grandezza atta a misurare il disordine. Ed è appunto la termodinamica, attraverso la sua funzione di stato “S Entropia”, originariamente finalizzata allo studio delle conversioni energetiche, che si è poi estesa attraverso lo studio di tutti i processi e della proprietà della materia, a tutti i settori della fisica, della chimica, della biologia, configurandosi come disciplina scientifica di importanza centrale per le sue connessioni ad ampio raggio come per esempio per la teoria dell'informazione, e nel nostro caso per analizzare un fenomeno apparentemente assai lontano dal mondo scientifico, come l'aumento dell'entropia nell'estetica del paesaggio.

Lo “stile” abusivo si presta bene per questa analogia fra due forme antropiche: la città e l'energia.

Con l'abusivismo la città non è più un punto d'incontro, ma si realizza solo come espressione della sommatoria delle singole esigenze, ed è per questo che ogni simbolo della città perde la sua valenza: la strada, la piazza, i luoghi della monumentalità perdono il contatto con la memoria, con una esplosione non controllata, con un disordine "entropico". La città non viene più progettata in funzione di una regola funzionale a tutti, ma tutti applicano le loro regole alla città, senza seguire una estetica universale.

I materiali usati per la costruzione sono spesso scelti soltanto attraverso cataloghi e attraverso distributori ben specializzati per la vendita di prodotti, originando così i nuovi paesaggi.

Il paesaggio, la città, subisce allora una trasformazione irreversibile, evolvendo sempre verso stati termodinamici che implicano un aumento della sua entropia.

Ma la termodinamica, e il concetto di entropia in particolare, ci insegna ancora di più: se un sistema è isolato (la città) esso non può scambiare calore con l'esterno cioè $\Delta S > 0$, ciò significa che ogni trasformazione spontanea ed irreversibile, come l'abusivismo, comporta sempre un aumento complessivo dell'entropia dell'Universo.

Questa la premessa che intende estendere il significato di questo Convegno e confermare il valore e la qualità del lavoro svolto, su una tematica di ricerca che è divenuta sempre più centrale e seria, soprattutto a sud di questo universo.

Quindi con vero compiacimento porgo i saluti della Facoltà di Architettura dell'Università degli Studi di Palermo che da diversi anni si trova impegnata in prima fila sul territorio di Agrigento e Provincia, avendo qui istituito un Corso di Laurea che vede impegnati molti Docenti della stessa Facoltà. Mi compiaccio, oltre che per la partecipazione di illustri rappresentanti di diverse Università nazionali ed internazionali, anche per la presenza delle Autorità e delle Istituzioni locali, considerando che per le tematiche trattate sia assolutamente necessaria una vera ed efficace interazione.

SALUTI AUTORITÀ

Welcome Address

Vincenzo Fontana

Presidente della Provincia di Agrigento

È con grande soddisfazione che, nel porgere i saluti alle Illustri Personalità Accademiche ed alle Autorità intervenute, pongo all'attenzione di Voi tutti lo spirito che ha animato l'organizzazione di questo Convegno messo a frutto dall'attività di proficua collaborazione tra l'Università di Palermo e le Istituzioni locali.

Nell'Anno Acc. 2005-2006 con la Provincia Regionale, il Polo Universitario e la Questura di Agrigento si è dato avvio al progetto formativo dal titolo: "Analisi, prevenzione e Recupero dell'Abusivismo", allo scopo di ricercare strumenti e metodologie per la salvaguardia ed il recupero dell'ambiente lesa da fenomeni di illegalità per abuso edilizio.

Nel progetto formativo, programmato dalla curatrice di questo evento, Rosa Maria Vitrano, viene inserito, quale momento di confronto e di verifica dell'attività operativa questo Convegno: Scenari dell'Abitare Abusivo, Strategie per l'Intervento di Recupero, in intesa con l'Assessorato alla Cultura nella persona di Santino Lo Presti, oggi Vice Presidente della Provincia di Agrigento, con la Questura di Agrigento e con il Presidente del Polo Universitario.

Il Convegno si pone dunque come evento rappresentativo di un'attività culturale che intende crescere e rafforzarsi, sviluppando una riflessione sul tema, sia sul versante della formazione che in quello della ricerca, confrontandosi con altre realtà nazionali ed internazionali, approfondendo le tematiche e le problematiche dell'abuso edilizio e urbano sotto il profilo tecnico e scientifico.

Tutto ciò nella consapevolezza che per recuperare e valorizzare il nostro ambiente costruito occorre operare in favore di una maggiore sinergia fra ricerca scientifica e politiche di sviluppo per il territorio.

Paolo Felli

*Presidente della Società Italiana di Tecnologia dell'Architettura
Professore Ordinario di Tecnologia dell'Architettura
Politecnico di Milano*

È con particolare onore che presiedo la I Sessione del seminario introduttivo di questo Convegno sui temi dell'abusivismo edilizio e sulle strategie di recupero del territorio. Vorrei sintetizzare il significato di questa mia partecipazione nel contesto più ampio di un progetto formativo che solleciti sinergie nuove tra il mondo della ricerca e quello della gestione del territorio.

Ringrazio il Polo Universitario di Agrigento per aver organizzato questa attesa iniziativa in cui si sommano gli interessi della formazione, della ricerca e della smerigliata realtà dei luoghi: un'occasione per presenziare i lavori di un seminario che affronta temi a me cari e rivisitati in significative occasioni accademiche degli ultimi anni.

Porgo i saluti della Società Italiana di Tecnologia dell'Architettura di cui rivesto il ruolo di Presidente: una società scientifica senza scopo di lucro recentemente costituita per dare impulso agli obiettivi comuni e condivisi dei Docenti dei corsi di Tecnologia dell'Architettura di tutte le Facoltà di Architettura italiane ed aperta a tutti i dottori di ricerca e ai cultori della materia. Obiettivi che hanno empatia culturale con le tematiche del Convegno: una condivisione non solo di intenti ma anche di ordine metodologico, originata cioè dalla volontà di non sottrarsi al confronto con la reale fattibilità degli interventi sul territorio, tenendo conto dei concreti problemi delle comunità, a cui gli architetti non devono disdegnare di dedicare la loro massima attenzione.

Riteniamo che la nostra Società sia caratterizzata e ritrovi i suoi principi fondanti proprio su questa capacità di ascolto alle realtà territoriali ed alle multiculturalità delle sue utenze. Valori ed interessi che abbiamo ribadito in molteplici occasioni che, negli ultimi anni, si sono concretizzate in impegno accademico, culturale, di ricerca ed operativo. Vorrei ricordare la manifestazione tenutasi a Firenze nel 2005 sull'Emergenza del Progetto che ha tracciato le sfide e le conquiste di un gruppo di protagonisti che da Pierluigi Spadolini a Marco Zanuso distinguono oggi le radici culturali della nostra Società.

Temi direttamente correlati a quello dell'abusivismo che potremo definire come una grande emergenza e che in Sicilia ha assunto forme e modalità che richiedono nuove politiche di sviluppo e di salvaguardia del territorio. Ho colto nella molteplicità degli interventi, che mi sono sembrati ricchi e significativi, innovative proposte scaturite da importanti confronti anche con le realtà internazionali.

L'attenzione alla interdisciplinarietà è fondamentale da cui mi sembra di poter estrapolare alcuni sostanziali fattori come: la necessità di dare rilievo ad alcuni esempi pilota da cui poter desumere possibili metodologie di approccio, ma soprattutto la necessità di affrontare questo tema con un'indispensabile modestia, senza voler avere la panacea risolutiva per tutte le casistiche.

Il Convegno dimostra che non si possono operare deleghe e che il coinvolgimento personale è ineludibile, come anche la modestia e l'umiltà per farsi carico di una capacità di ascolto e delle indispensabili competenze articolate all'interno di un problema complesso, che coinvolge la revisione del più globale ambito progettuale dell'abitare per ricostruire un'identità dei luoghi all'insegna della salvaguardia e della sostenibilità di un territorio già ricco di storia e di cultura.